

CIRCOSCRIZIONE 4 ^
San Donato - Campidoglio
- Parella



CITTA' DI TORINO

DELCI4 21 / 2026

22/04/2026

DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA CIRCOSCRIZIONALE n. 4 ^ - San Donato - Campidoglio - Parella

Convocata la Giunta circoscrizionale presieduta dal Presidente RE Alberto, sono presenti i Coordinatori:

Emilio AZZARO

Anna Maria BOVETTI

Lorenzo CIRAVEGNA

Gianvito PONTRANDOLFO

Stefano VAREGIO

Con l'assistenza del Segretario Gian Luca RAVAROTTO

OGGETTO: INDIVIDUAZIONE PROPOSTA PROGETTUALE V COMMISSIONE
ASSOCIAZIONE BABELICA APS - "ARGENTINA REBELDE" - 2026
APPROVAZIONE.

Il Presidente Alberto Re di concerto con la Coordinatrice alla V commissione Anna Maria Bovetti riferisce:

con deliberazione del Consiglio Comunale del 14 settembre 2015 (n. mecc. 2015 06210/049 esecutiva dal 28 settembre 2015) è stato approvato il nuovo "Regolamento delle modalità di erogazione dei contributi e di altri benefici n. 373" entrato in vigore il 1° gennaio 2016. Con tale Regolamento la Città ha inteso rinnovare nella forma e nella sostanza i principi costituzionali della solidarietà e della sussidiarietà attraverso la costituzione di meccanismi operativi che consentano al Comune ed alle diverse realtà operanti nel territorio e nei vari ambiti (culturale, educativo, sociale, aggregativo, sportivo, di cura e valorizzazione dell'ambiente urbano) di collaborare in modo sistematico secondo i principi di trasparenza, equità, efficienza e solidarietà sociale.

Secondo quanto previsto dall'art. 6 del suddetto Regolamento è obbligo pubblicare annualmente sul

sito internet della Città e delle singole Circoscrizioni le linee guida annuali o specifici bandi contenenti priorità e attività ricorrenti da svolgere tramite il coinvolgimento di associazioni e/o organismi no-profit.

Con deliberazione DELCI.4 N. 107 del 3 dicembre 2025 la Circoscrizione 4 ha approvato le “Linee guida in attuazione al Regolamento delle modalità di erogazione di contributi e altri benefici economici ordinari per l’anno 2026” che intendono valorizzare, relativamente alla V Commissione, l’ottimizzazione delle risorse disponibili e la valorizzazione del nostro territorio nei suoi vari aspetti: culturali, artistici, aggregativi, commemorativi, civili, religiosi e legati alle tradizioni, proseguendo con la concertazione delle iniziative proposte dalla Città, con l’obiettivo di valorizzare le esperienze culturali locali in un contesto cittadino.

A seguito della pubblicazione del I Avviso Pubblico dal 19 dicembre 2025 al 2 febbraio 2026 nell’ambito della Commissione V sono pervenuti diversi progetti. Tra questi, la proposta progettuale sotto indicata a seguito di istruttoria esperita risulta coerente con le finalità definite dalle linee guida e per la stessa si determina l’ammontare massimo del contributo.

L’Associazione Babelica APS con sede in Torino Corso Peschiera n.355/9 10141 (To) - C.F. 97655890016 ha presentato su piattaforma MoonN istanza di contributo acquisita a prot. n. 119 del 19 gennaio 2026 , e successiva integrazione in data 16 marzo 2026, per un progetto denominato “Argentina Rebelde 1926-1976-2026 Le storie che fanno la Storia”.

Il progetto Argentina rebelde 1926-1976-2026, come si evince dalle date, è incentrato sulla conoscenza della storia dell’Argentina negli ultimi cento anni. Tale rassegna, tramite film, libri, incontri con autori e documentari è intesa a testimoniare tutta la serie di eventi che hanno caratterizzato le vicende argentine, stimolando nel contempo una oculata riflessione sulle democrazie contemporanee. Tramite una serie di racconti - dagli scioperi, alle lotte sociali, la dittatura militare e le lotte del popolo Mapuche - si vuole altresì sensibilizzare la coscienza della ricerca della libertà del popolo argentino.

In sintesi gli appuntamenti previsti sono i seguenti;

- Il 3 marzo, con un’introduzione del prof. Mosca, sarà proiettato il film Hijos, incentrato sulle vicende di un giovane, cresciuto in Europa, che apprende di essere figlio di desaparecidos argentini, in un complesso rapporto tra memoria, appartenenza e giustizia.
- Il 14 marzo sarà proiettato il documentario El futuro es nuestro del 2024, con sottotitoli in italiano; tale opera narra le vicende di alcuni studenti del Colegio Nacional di Buenos Aires durante la dittatura militare. Vi sarà una doppia proiezione al mattino per le scuole secondarie di secondo grado. La conduzione è tenuta dalla giornalista Alida Vitale e sono previsti anche dei collegamenti con i registi del documentario.
- Il 15 marzo sarà presentato il volume “Né oblio né perdono”, di Nicolàs Rapetti , un saggio incentrato su 50 anni di storia dell’Argentina e in particolare sui processi per i crimini durante la dittatura.
- Il 17 marzo, dopo le visioni dei film, ci sarà un incontro con il regista e scrittore Marco Bechis. Questi, un italo argentino già detenuto clandestinamente durante la dittatura, ha dedicato gran parte delle sue opere alla denuncia dei crimini di stato.
- Il 19 aprile si terrà un workshop dedicato agli studenti che intendono scoprire e utilizzare il linguaggio delle graphic novel per scrivere storie. Tale programma sarà gestito da Daniel Cuello, fumettista e disegnatore argentino, ma naturalizzato italiano.
- Il 21 aprile, tramite la proiezione del documentario El sempeter del Nge ko, si racconteranno le vicende del popolo Mapuche, la sua organizzazione e le sue lotte per il controllo del fiume. In

effetti tale opera, dedicata al 2° Foro Trawun Itinerante per il fiume Chubut, è incentrata sulle iniziative dei Mapuche per la difesa delle acque e del loro territorio. Vi saranno anche dei collegamenti con il presidente della comunità Mapuche argentina e con i vari protagonisti del progetto.

•

Le iniziative che si svolgono presso il Centro del Protagonismo giovanile Cartiera sito a Torino in via Fossano 8, sono aperte alla cittadinanza, a operatori culturali e a studenti delle classi secondarie di secondo grado.

L'ammontare del contributo è pari all'80 % della spesa complessiva.

Si demanda al dirigente di Servizio della Circoscrizione 4 la verifica della sussistenza degli ulteriori presupposti per l'erogazione, nonché la determinazione delle modalità erogative e di liquidazione definitiva dell'ammontare del beneficio, compatibilmente con le disponibilità di bilancio.

Considerato che la suddetta associazione, ai sensi dell'art.4 comma 3 del Regolamento delle modalità di erogazione dei contributi e di altri benefici economici n. 373 e di quanto previsto dal DUP approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 757/2025 del 15 dicembre 2025, non risulta avere pendenze di carattere amministrativo nei confronti della Città e che l'Associazione risulta regolarmente iscritta al Registro delle Associazioni della Città di Torino al numero 3368.

E' considerato pienamente sussistente l'interesse generale, anche alla luce del principio di sussidiarietà orizzontale ex art. 118 comma 4 della Costituzione, alla valorizzazione di attività di privati o associazioni che concretizzino l'erogazione mediata di servizi di rilevanza collettiva, in materie di competenza dell'ente pubblico erogatore ed in mancanza di intervento istituzionale diretto, per la valorizzazione del territorio circoscrizionale ed il rafforzamento delle attività di fruizione socio culturale sul territorio offerte ai cittadini ed in particolare alle attività di aggregazione quali quelle oggetto del presente contributo. Si evidenzia pertanto una preminente ed effettiva finalità di interesse collettivo per l'efficace sviluppo del territorio, la valorizzazione delle attività formative rivolte ai cittadini, il rispetto dell'ambiente, la promozione della riflessione e la positiva aggregazione dei residenti, nonché la positiva, e costituzionalmente orientata, cooperazione con soggetti terzi proficuamente sussidiari dell'Ente nell'erogazione alternativa del servizio.

Si attesta che l'associazione ha reso attraverso l'istanza di contributo la dichiarazione ai sensi del DPR 445/2000 dell'osservanza di quanto disposto dall'art. 6 comma 2 del D.L. n. 78/2010 convertito dalla legge n. 122/2010.

Il presente provvedimento è conforme alle disposizioni in materia di Valutazione dell'Impatto Economico come da documento allegato.

Il Dirigente proponente dichiara, in attuazione dell'art. 1 comma 9 lett e) Legge 190/2012, di non avere rapporti di parentela, affinità con i titolari, gli amministratori, i soci e i dipendenti dei soggetti beneficiari.

Dichiara altresì ai sensi dell'art. 6 Bis della Legge n. 241/1990 e delle disposizioni del Codice di omportamento della Città l'insussistenza di cause di conflitto d'interesse, anche potenziale in capo allo stesso.

Considerato che è stata acquisita apposita dichiarazione ai sensi dell'art. 1 comma 9 lettera e) della Legge 190/2012, conservata agli atti del servizio.

Considerato infine che è stata acquisita, attraverso la compilazione dell'Istanza, la dichiarazione anti pantouflage.

Il presente provvedimento non comporta oneri di utenza.

Il presente provvedimento è oggetto di discussione in sede di V Commissione Consiliare.

Tutto ciò premesso,

LA GIUNTA CIRCOSCRIZIONALE

Visto il Testo Unico delle leggi sull'ordinamento degli Enti Locali approvato con D.Lgs.18/08/2000 n.267 e s.m.i.

Visto lo Statuto della Città approvato con Deliberazione del Consiglio Comunale n.mecc.2010/08431/0002 del 07/02/2011 e s.m.i.

Visto il Regolamento del Decentramento n. 374, approvato con deliberazione del Consiglio Comunale in data 17 dicembre 2015 (mecc. 2015 02280/094), esecutiva dal 1 gennaio 2016, il quale, fra l'altro, all'art. 42 commi 1 e 2, dispone in merito alle "competenze proprie" attribuite ai Consigli Circoscrizionali, cui appartiene l'attività in oggetto e s.m.i.;

Dato atto che i pareri di cui all'art. 49 del Nuovo Testo Unico approvato con D.Lgs 18/8/2000 n. 267 e art.1 del succitato Regolamento del Decentramento sono:

- favorevole sulla regolarità tecnica;
- favorevole sulla regolarità contabile;

Viste le disposizioni legislative sopra richiamate,

Con voti unanimi, espressi in forma palese;

DELIBERA

- di approvare, per le motivazioni espresse in narrativa e qui integralmente richiamate, il progetto presentato dall'Associazione Babelica APS con sede legale a Torino, in via Fossano 8 - C.F./P.IVA 11229410011 denominato "Argentina Rebelde 1926 - 1976-2026 Le storie che fanno la Storia", che si ritiene coerente con le finalità definite dalle linee guida per l'erogazione dei contributi ordinari anno 2026 approvate con deliberazione DELCI.4 N.107 del 3 dicembre 2025 e con il I Avviso Pubblico 2026 pubblicato sul sito web della Circoscrizione IV dal 19 dicembre 2025 al 2 febbraio 2026;
- di dare atto che è stata acquisita attraverso l'istanza altresì la dichiarazione "anti pantouflage";
- di dare atto che l'assegnazione finanziaria dei suddetti contributi sarà definita a seguito della verifica delle risorse effettivamente disponibili ai sensi dell'art. 6 comma 4 del Regolamento delle modalità di erogazione dei contributi e di altri benefici economici n. 373;

- di dare atto che la suddetta Associazione, ai sensi dell'art.4 comma 3 del Regolamento delle modalità di erogazione dei contributi e di altri benefici economici n. 373 e di quanto previsto dal DUP approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 757/2025 del 15 dicembre 2025, non risulta avere pendenze di carattere amministrativo nei confronti della Città;
- di demandare a successivo provvedimento dirigenziale l'erogazione del contributo e dell'impegno di spesa, compatibilmente con le attuali disponibilità di bilancio;

Il presente provvedimento è conforme alle disposizioni in materia di Valutazione dell'Impatto Economico;

Il Dirigente proponente dichiara, in attuazione dell'art. 1 comma 9 lett e) Legge 190/2012, di non avere rapporti di parentela, affinità con i titolari, gli amministratori, i soci e i dipendenti dei soggetti beneficiari.

Dichiara altresì ai sensi dell'art. 6 Bis della Legge n. 241/1990 e delle disposizioni del Codice di Comportamento della Città l'insussistenza di cause di conflitto d'interesse, anche potenziale in capo allo stesso;

- di dare atto che il presente provvedimento non comporta oneri di utenza;
- di dare atto che la predetta Associazione risulta essere regolarmente iscritta al Registro delle Associazioni della Città di Torino;
- Considerato che è stata resa attraverso l'istanza di contributo, apposita dichiarazione ai sensi dell'art. 1 comma 9 lettera e) della Legge 190/2012, conservata agli atti del servizio.

Si esprime parere favorevole sulla regolarità tecnica.

Si dichiara, ai sensi dell'art.6 bis della L. n. 241/1990 e s.m.i. e delle disposizioni del Codice di Comportamento della Città, l'insussistenza di cause di conflitto di interesse, anche potenziale, in capo al/alla sottoscritto/a

IL DIRIGENTE
Umberto Magnoni

Si esprime parere favorevole sulla regolarità contabile.

Si dichiara, ai sensi dell'art.6 bis della L. n. 241/1990 e s.m.i. e delle disposizioni del Codice di Comportamento della Città, l'insussistenza di cause di conflitto di interesse, anche potenziale, in capo al/alla sottoscritto/a

IL DIRIGENTE FINANZIARIO
Dario Maria D'Attoma per Antonino Calvano

IL PRESIDENTE
Firmato digitalmente
Alberto Re

IL SEGRETARIO
Firmato elettronicamente
Gian Luca Ravarotto

Si dichiara che sono parte integrante del presente provvedimento gli allegati riportati a seguire ¹, archiviati come file separati dal testo del provvedimento sopra riportato:

1. DELCI4-21-2026-All_1-CIRC_CONTRIB.1.0.1.2026.0002605.pdf
2. DELCI4-21-2026-All_2-argentina_2026_budget_-_Foglio1.pdf
3. DELCI4-21-2026-All_3-VIE.docx_(3).pdf



¹ L'impronta degli allegati rappresentata nel timbro digitale QRCode in elenco è quella dei file pre-esistenti alla firma digitale con cui è stato adottato il provvedimento